

INSERTO SUPPLEMENTARE PER ATTACCO ASTA

SUPPLEMENTARY INSERT FOR BAR FITTING

IÉLÉMENT SUPPLÉMENTAIRE POUR LE RACCORD DE LA LISSE

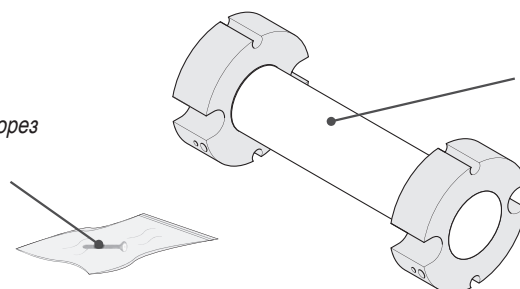
ZUSÄTZLICHES EINSATZSTÜCK ZUR BEFESTIGUNG DES SCHLAGBAUMS

REFUERZO ADICIONAL PARA ACOPLAMIENTO MÁSTIL

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВСТАВКА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ СТРЕЛЫ

G06802

Vite - Screw - Vis
Schraube - Tornillo - Саморез
UNI 6954 Ø4.8 x 19



Inserto supplementare
Supplementary insert
Élément supplémentaire
Zusätzliches Einsatzstück
Refuerzo adicional
Дополнительная вставка

ITALIANO

Procedura di montaggio

L'inserto, viene inserito nell'asta lato attacco flangia ed è indispensabile per barriere con luce passaggio superiore a 5 m o barriere con appoggio mobile e/o rastrelliera con luce passaggio superiore a 3,4 m.

- 1) Su di una delle venature dell'asta, eseguire un foro da Ø 10 mm ad una distanza di 40 mm dall'estremità.
- 2) Inserire l'inserto fino a far coincidere la parte terminale con il foro fatto sull'asta fissandolo con le apposite vite UNI 6954 Ø4,8x19.
- 3) Procedere con l'inserimento dell'asta tubolare nella piastra ancoraggio e fissarla.

ENGLISH

Mounting procedure

The insert is inserted into the bar on the flange attachment side and it is essential for barriers with passage lights above 5 m or barriers with mobile support and/or rack with upper passage light above 3.4 m

- 1) On one of the bar's grains, drill a hole at a distance of 40 mm with bit Ø10 mm.
- 2) Place the insert until it meets the end part, with the drilled hole on the bar, and secure it with the dedicated screw (UNI 6954 Ø4,8 x 19).
- 3) Now insert the tubular bar into the anchor plate.

FRANÇAIS

Procédure de montage

Le dispositif doit être placé dans la lisse du côté du raccord de la bride et est indispensable pour les barrières avec un passage supérieur à 5 m ou celles avec un appui mobile et/ou un tablier avec un passage supérieur à 3,4 m.

- 1) Percer à une distance de 40 mm sur une des veines de la lisse avec une mèche de Ø10 mm.
- 2) Introduire l'élément jusqu'à ce que la partie terminale coïncide avec le trou sur la lisse et le fixer avec la vis UNI 6954 Ø4,8x19 correspondante.
- 3) Continuer en introduisant la lisse tubulaire dans la plaque d'ancrage bulaire dans la plaque d'ancrage.

DEUTSCH

Montage

Der Einsatz wird in den Schlagbaum an der Seite des Flanschanschlusses eingefügt und ist für Schranken mit Durchfahrtsöffnungen von mehr als 5 m oder Schranken mit beweglicher Auflage u/o Ständer mit Durchfahrtsöffnung von mehr als 3,4 m unerlässlich.

- 1) Mit einer Spitze Ø10 mm auf einer der Aderungen des Schlagbaums im Abstand von 40 mm Löcher bohren.
- 2) Das Einsatzstück so weit einführen, bis das Ende mit dem auf dem Schlagbaum angebrachten Loch übereinstimmt und mit der eigens dafür vorgesehenen Schraube UNI 6954 Ø4,8x19 befestigen.
- 3) Danach die röhrenförmige Stange auf der Verankerungsplatte anbringen.

ESPAÑOL

Procedimiento de montaje

El elemento se introduce en el mástil del lado de conexión de la brida y es indispensable para barreras con anchura de paso superior a 5 m, o barreras con apoyo móvil o rastrellera con anchura de paso superior a 3,4 m.

- 1) En una de las ranuras del mástil, taladre a una distancia de 40 mm con una broca de Ø 10 mm.
- 2) Introduzca el refuerzo hasta que la parte terminal coincida con el taladro hecho en el mástil y fíjelo con el tornillo UNI 6954 Ø4,8x19.
- 3) Introduzca el mástil tubular en la placa de sujeción.

РУССКИЙ

Монтаж

Дополнительная вставка устанавливается в стрелу со стороны крепления ее к тумбе шлагбаума и должна использоваться для стрел с дюралайтом при длине более 5 м или стрел с дюралайтом и подвижной опорой или шторкой при длине более 3,4 м.

- 1) Просверлите отверстие Ø10 мм в пазу на расстоянии 40 мм от конца стрелы.
- 2) Установите дополнительную вставку в стрелу и зафиксируйте ее с помощью самореза UNI 6954 Ø4,8 x19 через просверленное для этого отверстие.
- 3) Вставьте стрелу круглого сечения в крепление и зафиксируйте ее.

